

ELETTRODI E PROLUNGHE STERILI MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA
 STERILE ELECTRODES AND EXTENSIONS DISPOSABLE ITEMS FOR ELECTROSURGERY
 ÉLECTRODES ET RALLONGES STÉRILES À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE
 STERILE ELEKTRODEN UND VERLÄNGERUNG EINWEGNUTZEN FÜR DIE ELEKTOCHIRURGIE
 ELECTRODOS Y CABLES ESTÉRILES MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA
 ELETRODOS E EXTENSÕES ESTERILIZADOS DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA
 СТЕРИЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ И УДЛИНИТЕЛИ ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В
 ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ
 ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ
 ELEKTRODEN EN STERIELE VERLENGSNOEREN EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE
 STERILE ELEKTRODER OG FORLÆNGERE ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI
 ELECTROZI ŞI PRELUNGITOARE STERILE PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINŢĂ PENTRU
 ELECTROCHIRURGIE
 ELEKTRODY I PRZEDŁUŻACZE STERYLNE DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII
 STERİL ELEKTROTLAR VE UZATMALAR ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK
 STERIL ELEKTRODOK ÉS KÁBELEK EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN
 STERIILIT ELEKTRODIT JA JATKEET KERTAKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE
 STERIILSED ELEKTROODID JA PIKENDUSJUHTMED ÜHEKORDELT KASUTATAVAD
 ELEKTROKIRURGIA TOOTED
 STERILI ELEKTRODI UN PAGARINĀJUMI VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROKIRURGIJĀ
 STERILNÍ ELEKTRODY A PRODLUŽOVACÍ KABELY NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII
 STERILNÉ ELEKTRODY A PREDLŽOVAČE JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU
 STERILA ELEKTRODER OCH FÖRLÄNGNINGAR ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI
 СТЕРИЛНИ РЪКОХВАТКИ И УДЪЛЖИТЕЛИ ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ
 STERILNE ELEKTRODE I PRODUŽECI ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU
 ELEKTRODE I STERILNI SPOJNI KABLOVI JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU
 STERILNE ELEKTRODE IN PODALJŠKI ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI
 STERILE ELEKTRODER OG FORLENGELSER ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI
 أقطاب كهربائية و وصلات اطالة الكابل المعقمة مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI PER L'USO	2	HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS	19
EN - INSTRUCTIONS FOR USE	3	FI - KÄYTTÖOHJEET	20
FR - MODE D'EMPLOI.....	4	ET - KASUTUSJUHEND	22
DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN	6	LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA.....	23
ES - INSTRUCCIONES DE USO	7	CS - NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ	24
PT - INSTRUÇÕES DE USO.....	8	SK - NÁVOD NA POUŽITIE.....	25
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ...	10	SV - BRUKSANVISNING.....	27
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ	11	BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ.....	28
NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN	12	HR - UPUTE ZA UPOTREBU	29
DA - ANVISNINGER	14	SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU	31
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	15	SL - NAVODILA ZA UPORABO	32
PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA	16	NO - BRUKSANVISNING	33
TK - KULLANMA TALĪMATI.....	18	AR - تعليمات الاستخدام	34



**ELETTRODI E PROLUNGHE STERILI
MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA****ISTRUZIONI PER L'USO****AVVERTENZE**

- Il prodotto è monouso e sterilizzato con Ossido di Etilene – **non riusare**
- La sterilità non è garantita se la confezione è stata aperta e/o danneggiata
- Non utilizzare oltre la data di scadenza. La sterilità non è garantita.
- Dopo aver controllato l'integrità della confezione, verificarne il contenuto; in presenza di danni o difetti visibili non utilizzare il prodotto e restituirlo a FIAB.
- Tenere lontani i prodotti da materiali infiammabili: la loro attivazione accidentale ed il calore potrebbero essere causa di incendi.
- I dispositivi devono essere collegati e messi in funzione da personale qualificato
- Per l'uso del generatore, dei manipoli, delle piastre neutre, dei cavi ed altri accessori riferirsi alle istruzioni d'uso fornite dal produttore.
- **NB** Stimolatori cardiaci possono essere danneggiati da una corrente elettrochirurgica. Non sottoporre ad una corrente elettrochirurgica un paziente portatore di pacemaker senza aver preventivamente consultato un cardiologo.
- I rifiuti provenienti da strutture sanitarie devono essere smaltiti secondo le vigenti normative.

INDICAZIONI

Taglio e coagulo di tessuti, durante procedura elettrochirurgica, con l'utilizzo di un generatore ad alta frequenza compatibile.

TENSIONE MASSIMA APPLICABILE 9kVpp**PREPARAZIONI E COLLEGAMENTI**

Assicurarsi che l'elettrodo e prolunga (qualora presente) sia stabilmente inserito nell'alloggiamento del manipolo. Al momento di sostituire l'elettrodo e/o prolunga accertarsi che il manipolo non sia collegato al generatore o che il generatore sia spento (in attesa).

Collegare al generatore ad alta frequenza il manipolo e l'interruttore a pedale (per i modelli con comando a pedale).

Impedire che il cavo attivo sia direttamente in contatto con la pelle del paziente e che si intrecci.

NB: Se il paziente viene riposizionato effettuare sempre una nuova verifica di tutti i collegamenti.










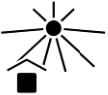
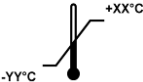

UTILIZZO

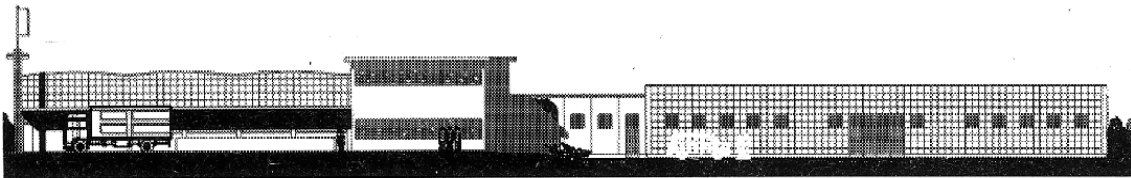
Dopo aver inserito l'elettrodo/prolunga nell'alloggiamento, attenersi alle istruzioni del manipolo per una verifica preliminare del corretto funzionamento.

Durante la procedura selezionare sempre il più basso livello di energia possibile. Se la capacità di coagulo dell'elettrodo è inferiore al normale non aumentare l'uscita di alta frequenza senza avere preventivamente effettuato le seguenti verifiche:

- Il corretto posizionamento della piastra neutra
- Il corretto inserimento dei cavi e dei loro connettori

- La corretta attivazione dei tasti di funzionamento (manuale o a pedale)
- Che non ci siano danni sull'isolamento dei cavi
- Che l'elettrodo e prolunga (qualora presente) non sia sporco.

	Conformità Europea.		Numero di Catalogo		Numero di Lotto
	Data di Produzione		Usare entro il		Non contiene LATTICE di gomma naturale
	Sterilizzato ad Ossido di Etilene		Non riutilizzare		Attenzione, leggere attentamente la documentazione allegata
	Tenere al riparo dalla luce solare		Limiti di Temperatura	RH x% y%	Limiti di Umidità
	Numero pezzi per confezione				



52502241IU9A – 2013/12



Via Costoli, 4 - 50039 VICCHIO - (Florence) - ITALY www.fiab.it

